



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/5679
2 May 1964
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ И ОПЕРАЦИЯХ
ВООРУЖЕННЫХ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ
МИРА НА КИПРЕ

Формирование Вооруженных сил

1. В моем докладе Совету Безопасности от 26 марта 1964 года (S/5593/Add.3) я сообщил Совету, что Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре начнут действовать, согласно резолюции Совета Безопасности от 4 марта, в 5 часов утра 27 марта, когда генерал-лейтенант П.С. Гиани, Командующий Вооруженными силами Организации Объединенных Наций, вступит в исполнение своих обязанностей. В то время Вооруженные силы Организации Объединенных Наций состояли из контингентов Канады и Соединенного Королевства. 28 марта на Кипр прибыли первые отряды шведского и финского контингентов. Даты прибытия других контингентов показаны ниже:

Шведский контингент	10-14 апреля
Ирландский контингент	19/20 апреля
Финский контингент	25-30 апреля

Постепенная организация штаб-квартиры Вооруженных сил Организации Объединенных Наций на международной основе началась 27 марта.

Состав Вооруженных сил

2. Ниже показана численность Вооруженных сил Организации Объединенных Наций на 30 апреля 1964 года:

Военный персонал

Австрия	10
Канада	1 087
Финляндия	1 000
Ирландия	636
Швеция	889
Соединенное Королевство	<u>2 719</u>
Итого	6 341

Полиция

Австрия	<u>28</u>
Итого	<u>6 369</u>

Кроме того, в мае ожидается прибытие датского контингента численностью приблизительно в 1 000 офицеров и солдат, а также австрийского полевого госпиталя (54 человека). К середине мая к шведскому контингенту присоединится 70 человек из ОНУК. В результате этого, а также соответствующего сокращения контингента Соединенного Королевства, Силы Организации Объединенных Наций достигнут запланированной численности, т.е. 7 000 человек.

Расположение Вооруженных сил

3. Вооруженные силы на Кипре расположены следующим образом:

Зона Никозии

Штаб-квартира (международная)
Штаб-квартира зоны Никозии (международная)
Канадский контингент
Финский контингент
Контингент Соединенного Королевства (за исключением одного батальона, одной роты и двух бронеавтомобильных дивизионов)
Австрийский контингент (полевой госпиталь), когда придет.

/...

Зона Пафоса

Шведский контингент

Округ Фамагуста

Ирландский контингент

Округ Ларнака

Один батальон и один бронеавтомобильный дивизион контингента Соединенного Королевства

Округ Лимассол

Один бронеавтомобильный дивизион и одна рота контингента Соединенного Королевства

Дислокация Сил Организации Объединенных Наций показана на прилагаемой к настоящему докладу карте.

Полицейский персонал Сил Организации Объединенных Наций

4. Опыт уже показал, что для выполнения задачи Сил Организации Объединенных Наций необходим полицейский персонал. Обязанности этого персонала заключаются в следующем:

- а) Установление связи с киприотской полицией.
- б) Сопровождение киприотских полицейских патрулей, которые проверяют автомобили и другие перевозочные средства в целях предотвращения нарушения правил дорожного движения и других правонарушений.
- с) Предоставление персонала для полицейских постов Организации Объединенных Наций в некоторых важных районах, а именно в районах, характеризующихся некоторой напряженностью, которая может быть облегчена присутствием полицейского персонала Вооруженных сил.
- д) Наблюдение за осмотром автомобилей и других перевозочных средств местной полицией на дорожных заграждениях.
- е) Расследование инцидентов, происходящих между турецкими и греческими киприотами.
- ф) Особые расследования, по мере необходимости.

/...

5. Для осуществления этой необходимой связи с полицией официальные требования были направлены правительствам Австрии, Канады, Дании, Финляндии, Ирландии, Швеции и Соединенного Королевства, а неофициальные запросы — Австралии и Новой Зеландии. Австрия уже предоставила 28 полицейских, которые вступили в исполнение своих обязанностей 14 апреля 1964 года. Швеция согласилась предоставить 40 человек, которые должны прибыть на Кипр 5 мая. Дания и Новая Зеландия согласны в принципе предоставить полицейский персонал после уточнения некоторых административных условий. Австралия обещала попытаться исполнить просьбу Генерального Секретаря о предоставлении полицейского отряда в составе 40 человек. Финляндия, Ирландия и Соединенное Королевство такого персонала предоставить не смогут. Канада все еще рассматривает этот вопрос. Предполагается довести численность полицейского отряда Вооруженных сил до 200 человек.

Материально-техническое обеспечение

6. Материально-техническое обеспечение Вооруженных сил осуществляется главным образом Соединенным Королевством с помощью национального контингента и через каналы Организации Объединенных Наций. Перевозка прибывающего военного персонала обеспечивается военно-воздушными силами Соединенных Штатов и зафрахтованными самолетами.

Авиационная поддержка

7. Воздушный компонент Вооруженных сил состоит из предоставленных Соединенным Королевством шести самолетов для наблюдения, шести вертолетов для разведки и связи и четырех самолетов для транспорта войск, снабжения и эвакуации персонала.

Положение на Кипре с 27 марта

8. Когда Вооруженные силы приступили к исполнению своих обязанностей, положение на Кипре характеризовалось относительным спокойствием, хотя незадолго до 27 марта в Ктима с 7 по 10 марта и в

/...

Газиверане 19 марта произошел ряд серьезных инцидентов. В Никозии и в Ларнаке между греческой и турецкой общинами была установлена так называемая "зеленая линия"; она охранялась постами, персонал которых состоял из британских совместных отрядов. Киренийская дорога и Киренийский перевал находились под контролем турецких киприотов, а батальон регулярных турецких войск был расположен с другой стороны Киренийской дороги к северу от Никозии: Дорожные заграждения были установлены обеими сторонами во многих местах на острове, и движение было значительно ограничено. Кроме того, в некоторых местных промышленных и горнопромышленных предприятиях в указанных обоих районах работа была остановлена.

9. Первая неделя операций Вооруженных сил была довольно спокойной, если не считать нескольких относительно небольших инцидентов, связанных с перестрелкой. Некоторые дорожные заграждения были сняты, и на острове создалось сравнительно оптимистическое настроение. Войска Организации Объединенных Наций несколько раз подверглись обстрелу, и в трех случаях отряды Вооруженных сил открывали огонь в целях самозащиты. Никаких потерь в связи с этими инцидентами не было.

10. 4 апреля началась перестрелка в районе, известном под названием Тиллирия на северном побережье Кипра, где близко одни от других расположены деревни греческих и турецких киприотов, и началась и распространилась вдоль дороги Морфу-Гзерос-Коккина-Полис борьба за весьма важную высоту, расположенную междудеревьями Мансура и Коккина. Вооруженные силы пытались неоднократно достигнуть прекращения огня, и при этом войска Организации Объединенных Наций подвергались обстрелу обеих сторон и были вынуждены отвечать на огонь. Только 8 апреля после долгих переговоров на месте и в Никозии, напряженность, наконец, уменьшилась во всем районе, благодаря занятию войсками Организации Объединенных Наций оспаривавшихся обеими сторонами пунктов, в результате чего дорога вдоль северо-западного и западного побережья острова была снова открыта для движения.

/...

11. В самой Никозии довольно часто происходят инциденты, связанные с перестрелкой, и напряжение в городе увеличивается или уменьшается в прямой зависимости от этих инцидентов. За последний месяц не было никаких крупных военных столкновений. 16 апреля отряды греческих киприотов начали укреплять оборонительные позиции вокруг гостиницы Ледра Палас. Силы турецких киприотов, которые за несколько дней до этого установили мешки с песком и траншеи, также еще больше усилили свои позиции в этом районе. С 16 по 18 апреля греческие и турецкие киприоты усилили свою оборону и соорудили большое количество укрепленных позиций в районе гостиницы Ледра Палас. Одно из несущественных заграждений на дороге было устранено после переговоров генерала Гиати с президентом Макариосом. Между генералом Гиани и обеими сторонами было заключено временное соглашение об удалении всех укреплений с площади в одну квадратную милю близ гостиницы Ледра Палас, но это соглашение не было подтверждено стороной турецких киприотов и не вступило в силу.

12. 10 апреля отряды греческих киприотов начали сосредотачиваться в районе деревни Пано Дикомо на севере от Никозии. Началась перестрелка между позициями греческих и турецких киприотов и продолжалась в течение долгого времени несмотря на попытки достигнуть соглашения о прекращении огня, которые делались патрулями Организации Объединенных Наций. Спорадическая перестрелка продолжалась в этом районе приблизительно в течение десяти дней. 25 апреля отряды греческих киприотов перешли в наступление в направлении турецких позиций к западу от Киренийской дороги, ведущей к Замку Св. Иллариона. Военные действия в этом районе прекратились 29 апреля, когда президент Макариос объявил, что он достиг своей цели. За этим последовало заверение со стороны турецких киприотов, что они будут открывать огонь только в случае нападения на них. 29 апреля перестрелка временно прекратилась в этом районе, хотя имели место спорадические перестрелки как на востоке, так и на западе от перевала.

/...

13. В смешанной деревне Авиос Феодорос была значительная напряженность и имели место инциденты, связанные с перестрелкой, но 22 апреля, в результате недоразумения после празднования Байрама, сопровождавшегося разведением костров турецкими киприотами в деревне и стрельбой в воздух, в район был введен отряд вооруженных сил греческих киприотов. Это привело к дальнейшему увеличению напряженности, и возникла перестрелка.

14. Из этого резюме инцидентов явствует, что во многих случаях Вооруженные силы добивались прекращения огня и ослабления напряженности путем переговоров, иа иногда путем занятия пунктов территории, оспариваемых сторонами. В целом ряде случаев благодаря вмешательству местных командующих и их переговорам с соответствующими местными главарями не было также допущено, чтобы случающиеся ежедневно менее значительные инциденты приводили к серьезной перестрелке или столкновению.

Потери

15. Согласно сведениям, полученным от Вооруженных сил Организации Объединенных Наций на Кипре, потери за период с 27 марта по 27 апреля, были следующими:

Греческих киприотов	убито 7	Ранено 13
Турецких киприотов	" 14	" 15

Следует отметить, что 3 греческих киприота и 8 турецких киприота были убиты в самых недавних боях за Киренийский перевал. В Вооруженных силах Организации Объединенных Наций до сих пор было только одно легкое ранение, причиненное огнестрельным оружием. Согласно сведениям, полученным Вооруженными силами, в течение этого периода имело место 163 инцидента, связанных с применением огнестрельного оружия.

/...

16. Кроме того по полученным Вооруженными силами Организации Объединенных Наций от турецких киприотов, но ими не проверенным сообщениям с 27 марта пропали без вести 36 турецких киприотов. Турецкие киприоты утверждают, что большинство этих лиц было задержано полицией при контроле, производившемся ею на дорогах. Списки этих лиц и сообщенные Вооруженным силам Организации Объединенных Наций обстоятельства их исчезновения препровождены правительству, полицейским властям и Международному обществу Красного Креста.

Заключение

17. Общее положение на острове почти не улучшилось за последний месяц, хотя Вооруженным силам и удалось приостановить и даже избежать целого ряда серьезных столкновений. Подозрение и полное отсутствие взаимного доверия определяют отношения между двумя общинами; это ведет к напряженности, которая иногда увеличивается в связи с жестокостями и беспокоящими действиями. При таком положении роль Вооруженных сил чрезвычайно трудна, поскольку как конструктивная инициатива, так и невмешательство неизменно и неизбежно истолковываются неправильно одной или другой из сторон.

18. Одна треть трехмесячного периода, предусмотренного для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций в резолюции Совета Безопасности от 4 марта 1964 г., уже истекла. К середине трехмесячного периода, как указано выше, Вооруженные силы достигнут своей предельной численности в 7 000 человек. Процесс формирования Вооруженных сил, другими словами, потребует два месяца. Изложенные выше проблемы, с которыми сталкиваются Генеральный Секретарь и правительства при формировании Вооруженных сил, исключительно трудны. Нет никакого сомнения в том, что члены Совета Безопасности должны даже теперь обратить свое внимание на вопрос о будущем положении на Кипре, поскольку это затрагивает Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре.



